

适用于自动化设备的气动工具系列

自動機対応 エアツールシリーズ

自动化去毛刺、研磨、铲削与剥离，实现无人化

自動機対応でバリ取り・研磨・はつり・はくりを無人化に



以轻量化、高转速与节能技术，革新去毛刺与研磨作业！

軽量・高速回転・省エネルギーで
バリ取り・研磨を変える！

网站 (英文)

10 mm带宽砂带, 可处理精细部位的研磨

/ベルト幅10mmで、細かい箇所の研磨に対応

订购生产品
受注生産品

气动研磨机 / 空気式ベルトサンダ

BELTON / ベルトン 型号/型式 B-10-RBT-S/B-10-RBT

去毛刺
バリ取り

磨削/研磨
研削・研磨

配备启动异常与砂带断裂检测功能, 有助于提升作业效率

起動不良・ベルト切れ検知機能が作業効率化に貢献

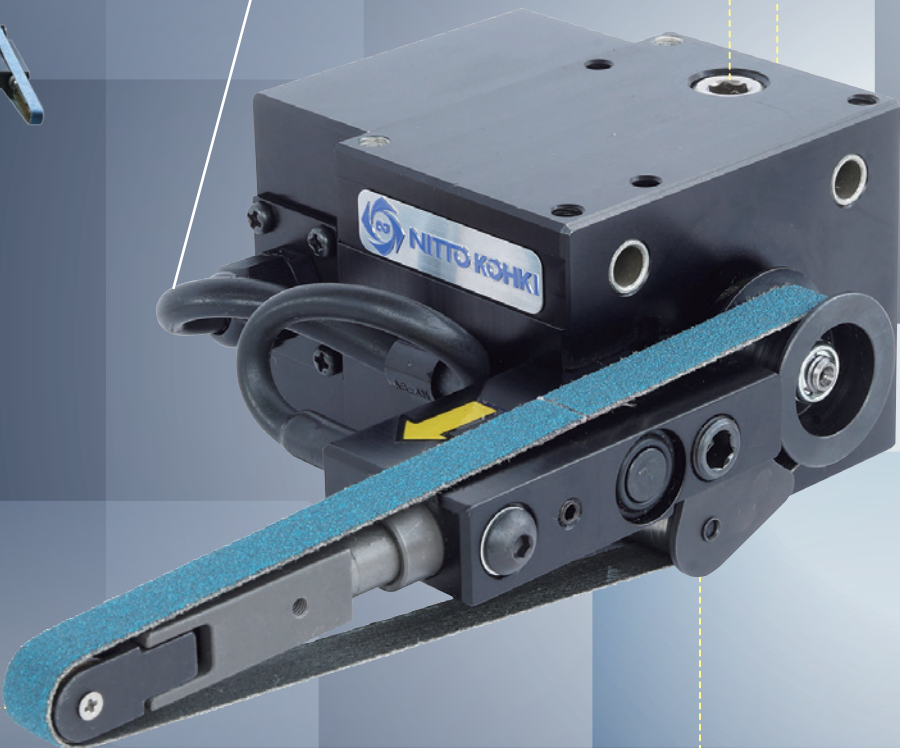
采用KOSMEK品牌机器人手部快换装置, 实现高精度工具切换
コスメック製ロボットハンドチェンジャー採用で高精度なツール交換を実現

设备支持从顶部或背面两处位置接入气源
給気は上面および背面の2か所で可能

配备启动异常检测与砂带
断裂检测功能 (仅限B-10-RBT-S)
/ 起動不良検知機能ベルト切れ検知機能を搭載 (B-10-RBT-Sのみ)

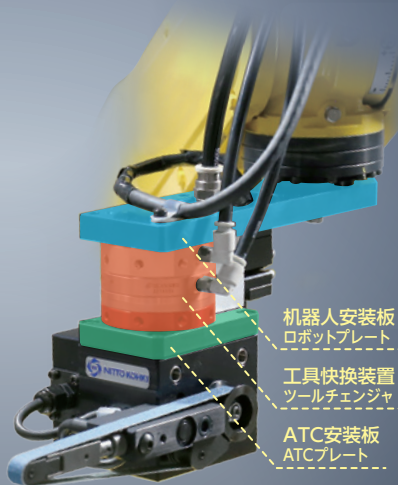


6轴机器人安装示例
6軸ロボットへの取付例



10 mm带宽砂带, 可处理精细部位的研磨
ベルト幅10mmで細かい研磨にも

通过安装偏移支架也可以进行R面磨削
オフセットブラケット装着でR面研削も可能



机器人安装示例
ロボットへの取付例

机器人安装板/ロボット取付用プレート

连接机器人时必需。外观尺寸请参考日东工器主页。/ロボットと接続する際に必要です。外觀寸法は日東工器HPをご参照ください。
在选择安装板时, 请务必依据CAD数据, 预先确认其与机器人是否存在干涉。/プレート選定の際は、事前にCADデータでロボットへの取付けに、干渉がないかをご確認ください。

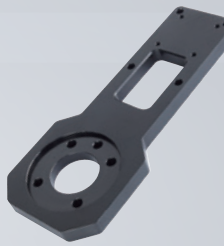
用于ISO机械接口2
ISO メカニカルインターフェース2用



机器人安装板 B-10 ISO2
ロボットプレート B-10 ISO2

产品编码/商品コード TB11845

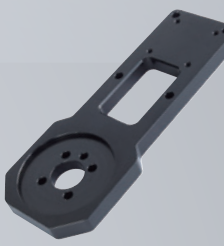
用于ISO机械接口4
ISO メカニカルインターフェース4用



机器人安装板 B-10 ISO4
ロボットプレート B-10 ISO4

产品编码/商品コード TB11846

用于安川电机品牌MOTOMAN-GP7
安川電機製MOTOMAN-GP7 用



机器人安装板 B-10 GP7
ロボットプレート B-10 GP7

产品编码/商品コード TB11847

使用工具快换装置时必须
ツールチェンジャー使用時必要



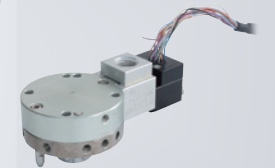
ATC安装板 B-10
ATCプレート B-10

产品编码/商品コード TB11848

工具快换装置/ツールチェンジャー



用于机器人与工具的连接与分离。
B-10-RBT-S/B-10-RBT共享 (机器人端)
ロボットとツールの着脱に使用します。
B-10-RBT-S/B-10-RBT共用 (ロボット側)



主缸组件
マスターシリンダ ASSY

产品编码/商品コード TB11767

用于机器人与工具的连接与分离。
B-10-RBT-S/B-10-RBT共享 (工具端)
ロボットとツールの着脱に使用します。
B-10-RBT-S/B-10-RBT共用 (ツール側)



工具适配器组件
ツールアダプタ ASSY

产品编码/商品コード TB11769

机器人电缆/ロボットケーブル

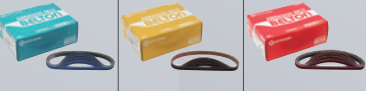
连接B-10-RBT-S用于外部信号输出的电缆。
(使用工具快换装置时不需要)
B-10-RBT-Sに接続する外部信号出力用のケーブルです。
(ツールチェンジャー使用時は不要です)



机器人电缆组件 (3 m/5 m/8 m)
ロボットケーブル(3M/5M/8M) ASSY

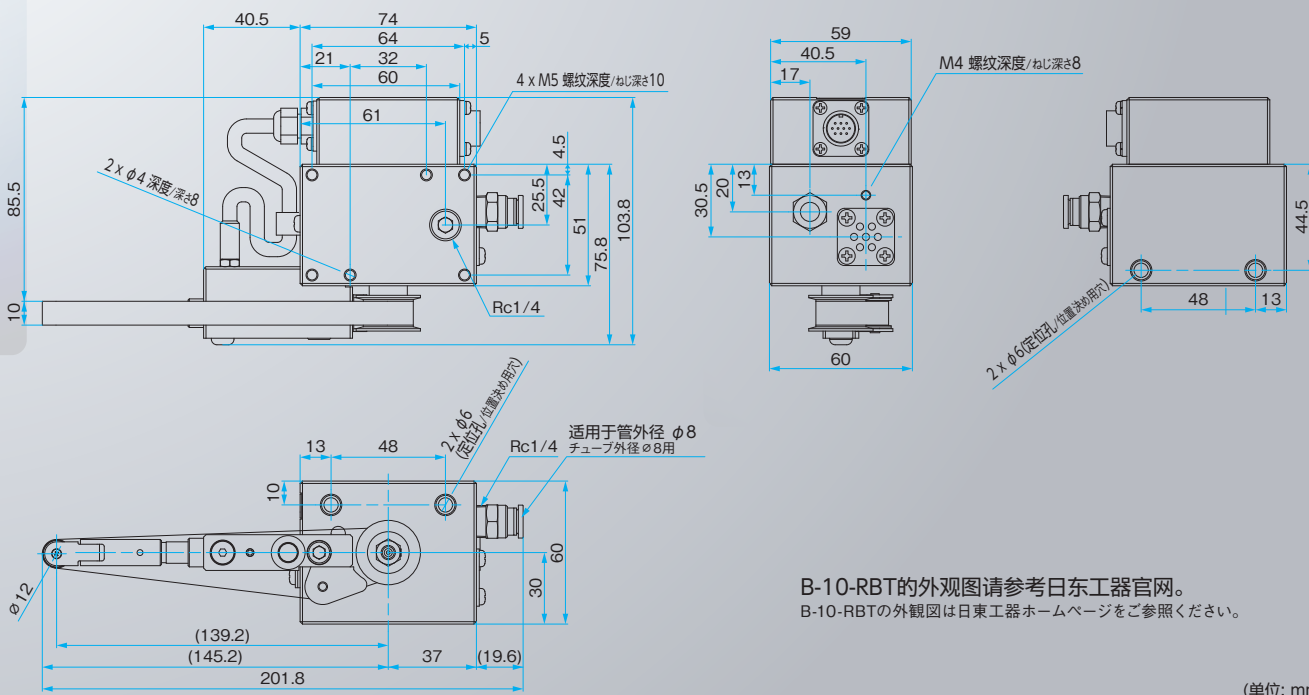
产品编码/商品コード 3 m: TB11771
5 m: TB11772/8 m: TB11774

规格/仕様		
型号/型式	B-10-RBT-S	B-10-RBT
使用压力/使用圧力	MPa(kgf/cm ²)	0.4 (4)
空气使用量(无负荷)/空気消費量 (無負荷)	m ³ /min	0.24
无负荷旋转数/無負荷回転数	min ⁻¹	15000
砂带速度/ベルト速度	m/min	990
砂带尺寸/ベルト寸法	mm	10 x 330
进气口尺寸/インレットサイズ		Rc 1/4
主体重量/本体質量 (重量)	kg	1.0 0.9
启动异常检测功能/起動不良検知機能	○	—
砂带断裂检测功能/ベルト切れ検知機能	○	—
主体安装带/本体装着ベルト	Z #100 x 10 mm	
标准附属品/標準付属品	・研磨砂带/研磨ベルト Z #60 x 10 mm、 #80 x 10 mm、#100 x 10 mm、 #120 x 10 mm ・内六角扳手/六角棒スパン 1.5 mm ・偏移支架10Ass'y(主体安装) オフセットブラケット10Ass'y(本体装着): 1set	

另售品/別売品			
粒度	产品编码/商品コード		
	氧化锆/ジルコニア(Z)	珪土/アルミナ(AA)	陶瓷/セラミック(CE)
#40	—	—	TB10943
#60	TB10904	—	TB10944
#80	TB10905	—	TB10945
#100	TB10906	—	TB10946
#120	TB10907	—	TB10947
#180	TB10908	—	—
#240	TB10909	—	—
#400	—	TB10936	—
销售单位 販売単位			
	1箱(50枚)/1箱(50本入)		

另售品/別売品	
产品编码/商品コード: TB09997	偏移支架10Ass'y オフセットブラケット10Ass'y
产品编码/商品コード: TA99155	空转轮10 Ass'y アイドルプーリ10Ass'y
产品编码/商品コード: TB11598	空转皮带轮托架10-RBT Ass'y アイドルプーリブラケット Ass'y

外观图 (B-10-RBT-S)/外觀図 (B-10-RBT-S)



B-10-RBT的外观图请参考日东工器官网。
B-10-RBTの外觀図は日東工器ホームページをご参照ください。

(单位: mm)

砂带机去毛刺已实现机器人自动化

订购生产品
受注生産品

气动研磨机 / 空気式ベルトサンダ

BELTON / ベルトン 型号/型式 B-20CL-01

去毛刺
バリ取り

磨削/研磨
研削・研磨

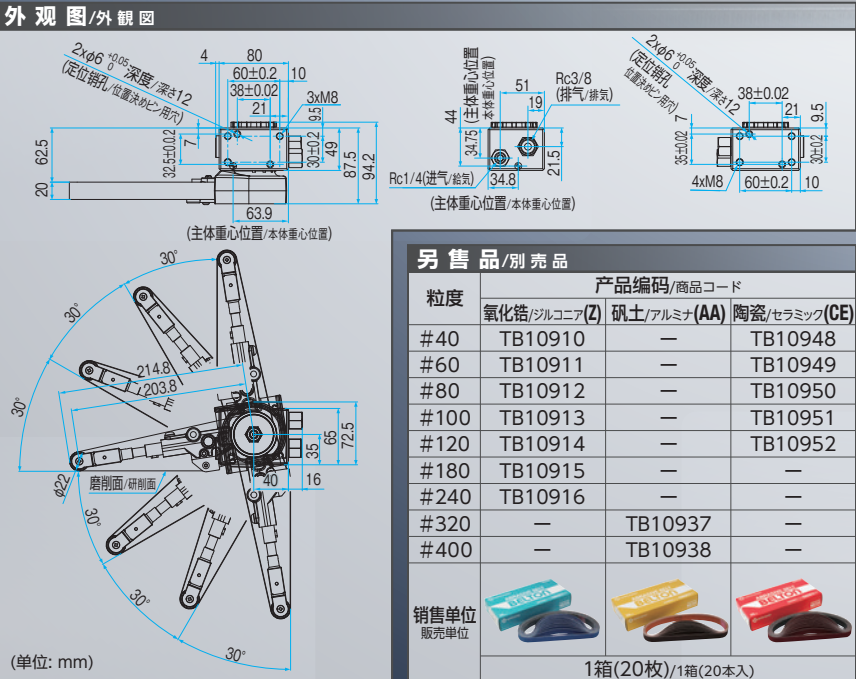
20 mm宽砂带对曲线部位的毛刺去除效果显著

20mm幅ベルトは曲線部のバリ取りに効果的



规格/仕様	
型号/型式	B-20CL-01
使用压力/使用压力	MPa(kgf/cm ²) 0.6 (6)
空气使用量(无负荷)/空気消費量(無負荷)	m ³ /min 0.52
无负荷旋转数/無負荷回転数	min ⁻¹ 18000
砂带速度/ベルト速度	m/min 2770
砂带尺寸/ベルト寸法	mm 20 x 520
进气口尺寸/インレットサイズ	Rc 1/4
主体重量/本体質量 (重量)	kg 1.6
主体安装带/本体装着ベルト	Z #60 x 20 mm
标准附属品/標準付属品	・研磨砂带/研磨ベルト Z #60 x 20 mm、#80 x 20 mm、#100 x 20 mm、#120 x 20 mm ・内六角扳手/六角棒スパナ 2.5 mm、4 mm ・消音器/サイレンサ ・HI CUPLA 20PM 钢铁/「カブラ」20PM ・偏移支架20Ass'y (主体安装) オフセットブラケット20Ass'y ・螺纹连接头/プッシング R1/4 x NPT1/4

另售品/別売品	
产品编码/商品コード: TB10192 偏移支架20 补用Ass'y オフセットブラケット20 補用Ass'y	产品编码/商品コード: TB11367 空转轮A Ass'y アイドルーリ A Ass'y



可应对复杂形状的毛刺去除

订购生产品
受注生産品

气动研磨机 / 空気式ダイグラインダ

AIR SONIC / エアソニック 型号/型式 L-35C-02

去毛刺
バリ取り

磨削
研削

采用独创的气动马达, 实现高速驱动

独自のエアモータにより高速回転を実現



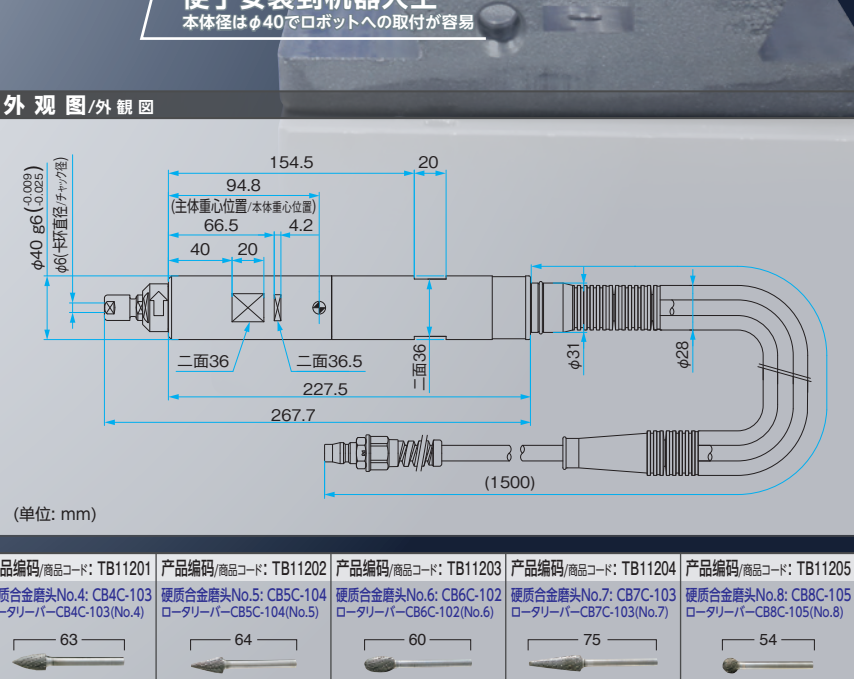
规格/仕様	
型号/型式	L-35C-02
使用压力/使用压力	MPa(kgf/cm ²) 0.6 (6)
空气使用量(无负荷)/空気消費量(無負荷)	m ³ /min 0.35
无负荷旋转数/無負荷回転数	min ⁻¹ 37500
卡环直径/チャック径	mm φ6
主体重量/本体質量 (重量)	kg 1.1
标准附属品/標準付属品	・扳手/スパナ 14 mm: 2个/本 ・HI CUPLA 20PM 钢铁/「カブラ」20PM ・螺纹连接头/プッシング R1/4 x NPT1/4

另售品/別売品	
产品编码/商品コード: TP02806 卡盘套筒φ3 mm用/チャックスリーブφ3mm用	

可安装夹头直径为φ3 mm的末端工具
チャック径φ3mmの先端工具が取付けられます。

销售单位: 1套
販売単位: 1本

产品编码/商品コード: TB11198	产品编码/商品コード: TB11199	产品编码/商品コード: TB11200	产品编码/商品コード: TB11201	产品编码/商品コード: TB11202	产品编码/商品コード: TB11203	产品编码/商品コード: TB11204	产品编码/商品コード: TB11205
硬质合金磨头No.1: CB1C-106 ロータリーバー-CB1C-106(No.1)	硬质合金磨头No.2: CB2C-105 ロータリーバー-CB2C-105(No.2)	硬质合金磨头No.3: CB3C-103 ロータリーバー-CB3C-103(No.3)	硬质合金磨头No.4: CB4C-103 ロータリーバー-CB4C-103(No.4)	硬质合金磨头No.5: CB5C-104 ロータリーバー-CB5C-104(No.5)	硬质合金磨头No.6: CB6C-102 ロータリーバー-CB6C-102(No.6)	硬质合金磨头No.7: CB7C-103 ロータリーバー-CB7C-103(No.7)	硬质合金磨头No.8: CB8C-105 ロータリーバー-CB8C-105(No.8)



可覆盖从粗磨到精磨的全部工序 /荒砥ぎから仕上げ研磨までをカバー

订购生产品
受注生産品

气动小型抛光机 /デュアルアクションエアサンド

ORBITAL SANDER /オービタルサンダー 型号/型式 APS-125-01

表面抛光
表面研磨

采用无磨擦痕迹的双动作方式

ダブルアクション方式で磨き跡を残さない

采用气缸与直线导轨构成的
浮动构造 (不随本机提供)
エアシリンダとリニアガイドを使用した
フローティング機構 (本機には付属しません)

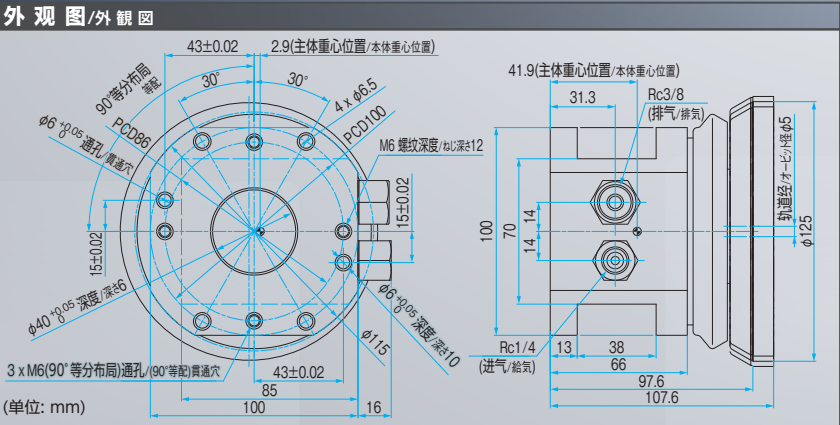
利用螺纹孔与定位销,
可实现与机器人的可靠固定
ねじ穴と位置決めピンを使用し、
ロボットへの確実な固定が可能



通过使用中间垫片, 可实现工件表面的均匀研磨
中間パッドを使用することでワーク表面の均一な研磨を実現

规格/仕様	
型号/型式	APS-125-01
使用压力/使用压力	MPa(kgf/cm ²) 0.6 (6)
空气使用量(无负荷)/空気消費量(無負荷)	m ³ /min 0.45
无负荷旋转数/無負荷回転数	min ⁻¹ 11000
轨道径/オービット径	mm φ5
抛光砂纸尺寸/ペーパー外径	mm φ125
主体重量/本体質量 (重量)	kg 1.5
标准附属品/標準付属品	・抛光砂纸/研磨ペーパー #80 (尼龙扣/ベルクロ)、 #120 (尼龙扣/ベルクロ): 2枚/各2枚 ・板手/スパナ 17 mm ・消音器/サイレンサ ・HI CUPLA 20PM 钢铁/ [カブラ] 20PM ・螺纹连接头/ブッシング R1/4 x NPT1/4

另售品/別売品		
产品编码/商品コード	产品名/商品名	销售单位/販売単位
TB03649	衬垫 5(带孔尼龙扣) /パッド5"V"-HAss'y (ベルクロ穴あき)	1套/セット
TB03697	衬垫 5(不带孔尼龙扣) /パッド5"V"-NHAss'y (ベルクロ穴なし)	
TB03882	衬垫 5(带孔皮革) /パッド5"L"-HAss'y (レザー穴あき)	
TB03879	衬垫 5(不带孔皮革) /パッド5"L"-NHAss'y (レザー穴なし)	
TA99542	抛光砂纸 #40(尼龙扣) /研磨ペーパー # 40ベルクロ	1箱(50枚)
TA99543	抛光砂纸 #60(尼龙扣) /研磨ペーパー # 60ベルクロ	
TA99544	抛光砂纸 #80(尼龙扣) /研磨ペーパー # 80ベルクロ	
TA99545	抛光砂纸 #100(尼龙扣) /研磨ペーパー #100ベルクロ	
TA99546	抛光砂纸 #120(尼龙扣) /研磨ペーパー #120ベルクロ	
TA99547	抛光砂纸 #150(尼龙扣) /研磨ペーパー #150ベルクロ	
TA99548	抛光砂纸 #180(尼龙扣) /研磨ペーパー #180ベルクロ	
TA99549	抛光砂纸 #240(尼龙扣) /研磨ペーパー #240ベルクロ	
TA99550	抛光砂纸 #320(尼龙扣) /研磨ペーパー #320ベルクロ	
TA99551	抛光砂纸 #400(尼龙扣) /研磨ペーパー #400ベルクロ	



实现高效剥离 /効率的なはくり作業を実現

订购生产品
受注生産品

气动高速多针束气垫 /空気式高速多針タガネ

JET CHISEL /ジェットタガネ 型号/型式 JT-16-RBT

铸件清理
はつり

剥离
はくり

具有低振动、低反作用力的特性, 可减少对机器人的影响

低振動、低反力でロボットへの影響を低減



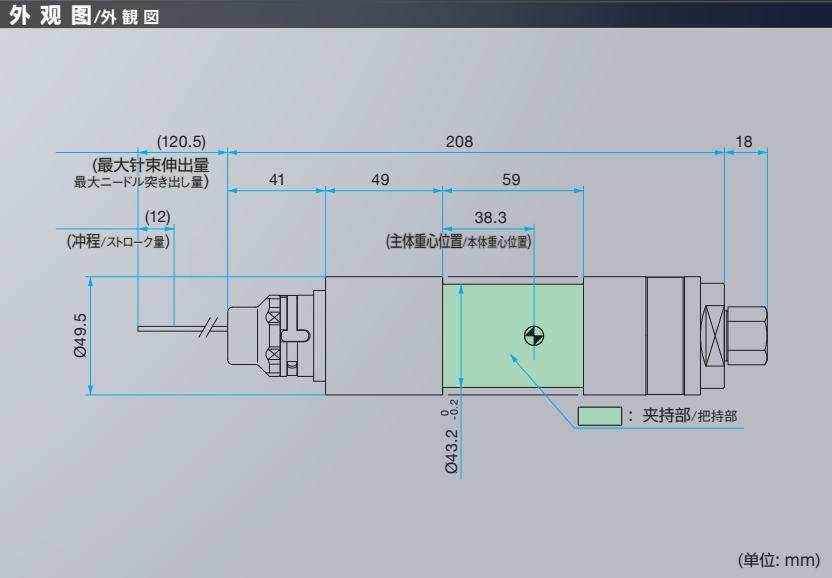
针束径提供 φ2、φ3两种规格
ニードル径はφ2、φ3の2種を用意

浮动构造减少反作用力
フローティング機構で反力低減

机器人安装板/ロボット取付用プレート	
在选择安装板时, 请务必依据CAD数据, 预先确认其与机器人是否存在干涉。 プレート選定の際は、事前にCADデータでロボットへの取付けに、干渉がないかをご確認ください。	
机器人安装板组件 JT-16 ISO3 ロボットプレート JT-16 ISO3 ASSY	机器人安装板组件 JT-16 GP12 ロボットプレート JT-16 GP12 ASSY
产品编码/商品コード TB11841	产品编码/商品コード TB11843

规格/仕様	
型号/型式	JT-16-RBT
使用压力/使用压力	MPa(kgf/cm ²) 0.6 (6)
空气使用量(无负荷)/空気消費量(無負荷)	m ³ /min 0.16
打击数(φ2针束)/打撃数(φ2ニードル使用時)	min ⁻¹ 5740
针径和针数	φ2 mm/根/本 15
ニードル径と本数	φ3 mm/根/本 6
针束长度/ニードルの標準長さ	mm 180
主体重量/本体質量 (重量)	kg 1.8
标准附属品/標準付属品	・针束/ニードル φ2 mm x 180 mm: 30根/本 (机器上配带: 15根/内本体装着: 15本) ・针束/ニードル φ3 mm x 180 mm: 6根/本 ・针束套 3 mm/ニードルサポータ φ3 ・螺纹连接头/ブッシング R3/8 x NPT3/8 ・软管连接头/ホースニップル R3/8 x 3/8

另售品/別売品		
产品编码/商品コード	产品名/商品名	销售单位/販売単位
TB11054	针束2 mm x 180 mm/ニードルφ2×180mm	1箱(100枚/本入)
TB11055	针束3 mm x 180 mm/ニードルφ3×180mm	
TB10878	针束2 mm x 180 mm(不锈钢)/ニードルφ2×180mm(ステンレス)	1束(30根/本入)
TB10877	针束3 mm x 180 mm(不锈钢)/ニードルφ3×180mm(ステンレス)	
TQ15316	针束套2 mm/ニードルサポータ φ2	1个/個
TQ15315	针束套3 mm/ニードルサポータ φ3	



介绍自动化相关产品 / 自動化関連製品の紹介

delvo®

无碳刷式delvo C系列(电流控制式) DLV45C/DLV70C

ブラシレスデルボ® Cシリーズ
(電流制御タイプ) DLV45C/DLV70C

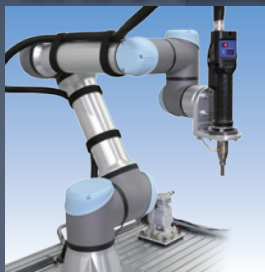
单个螺丝刀上可设置30种不同扭矩! / ドライバ1台で30通りのトルク設定が可能

【自动化设备搭载示例/自動機搭載例】

可搭载于桌面机器人、直角坐标机器人、6轴机器人等设备上/卓上ロボット、直交ロボット、6軸ロボットなどに搭載可能です



网站 (英文)



【特点/特長】

- 电流控制扭矩系统/トルク電流制御式
- 低电压无碳刷马达/低電圧ブラシレスモータ
- ESD (静电放电) 保护机制/ESD保護 (帯電防止性能)
- 用于手持式/自动机器/手持/外部起動 (自動機対応)
- 可设置九种速度/9段階の回転速度調整機能
- 三段式自动速度控制功能/3段階の自動速度可変機能
- 两种测量方法 (时间/马达旋转信号)
2種類の計測方法 (時間/モータ回転信号)
- 七色指示LED (位于螺丝刀尖端)
7色のLED表示可能 (ドライバ先端部)
- 两个外部I/O信号连接端口 (NPN⇄PNP可切换, RS-232C)
2通りの外部入出力信号用接続ポート (NPNおよびPNP切り換え可能, RS-232C)
- 可通过电脑进行各种设置 (日东工器网站上提供免费设置软件)
パソコンから各種設定可能 (設定ソフトはホームページから無償ダウンロード)
- 内置螺丝计数功能/ねじ締めカウンタ機能内蔵

DLV45C12L

DLV70C06P

控制器/コントローラ
DCC0241X-AZ

LINEAR

机器人末端执行器 电动真空吸附手爪 e-VEE / ロボット用エンドエフェクタ 電動吸着ハンド e-VEE

通过抑制“空压机”的排气压力与流量，实现吸附搬运的电力削减

「コンプレッサ」の吐出圧力・流量を抑制することで吸着搬送の電力削減へ

【自动化设备搭载示例/自動機搭載例】



【应用案例/活用事例】



【特点/特長】

- 节能 (通过压力传感器使泵自动停止)
省エネ (圧力センサによりポンプが自動停止)
- 真空保持功能 (泵自动停止时通过阀门保持真空)
真空保持機能 (ポンプ自動停止時にバルブにより真空保持)
- 可在任何场所使用 (无需空压机) / どこでも使用可能 (コンプレッサ不要)
- 连接简单 (无需配置管道) / 簡単接続 (ホース取り回しが不要)
- 静音 (无排气噪音) / 静音 (エア吐出音なし)
- 洁净 (无外部空气流入) / クリーン (外部エア流入なし)
- 输入输出信号方式 (PNP/NPN 可选) / 入出力信号方式 (PNP/NPN 選択)



消耗功率/消費電力

最大 14.4 W*

电能消耗
消費電力量 0.014 kWh

* 使用时的瞬时最大值
使用時の瞬間最大値

e-VEE
EVE-500

※ 详情请咨询我们的营业担当。
詳細は営業担当へお問い合わせください。

NITTO KOHKI CO., LTD.

日本/美国/德国/英国/泰国/印度/新加坡/印度尼西亚/
澳大利亚/中国

总部/研究所/ Head Office

2-9-4, Nakaikagami, Ota-ku, Tokyo 146-8555, Japan

Tel: +81-3-3755-9545 Fax: +81-3-3753-8791

E-mail: overseas@nitto-kohki.co.jp



ISO9001
JQA-2025
ISO14001
JQA-EM4057
总部/研究所

www.nitto-kohki.cn

日东工器省力机器贸易(上海)有限公司

NITTO KOHKI (SHANGHAI) CO., LTD.

地址: 上海市长宁区延安西路2201号 上海国际贸易中心2602室 邮政编码200336

电话: 021-6415-3935 传真: 021-6472-6957 邮箱: sh-office@nitto-kohki.cn

日东工器省力机器贸易(上海)有限公司 深圳分公司

地址: 深圳市宝安区宝源路2009号万庭大厦1栋708室 邮政编码518102

电话: 0755-8375-2185 传真: 0755-8375-2187 邮箱: szn-office@nitto-kohki.cn

本目录书记载的®标记上的商标是中国日东工器株式会社的注册商标。/ 本カタログに記載されている®マークを付けた商標は、中国における日東工器株式会社の登録商標です。
本产品样本为2025年11月制作。如产品改良，内容可能发生变化。恕不另行通知，敬请谅解。/ このカタログの記載内容は2025年11月現在のものです。改良のため予告なしに変更する場合がありますのでご了承ください。

▲ 为了您能正确安全的使用本公司的产品，在使用前请务必仔细阅读“使用说明书”以及“注意书”。
正しく安全にお使いいただくため、ご使用前に必ず「取扱説明書」または「注意書」をよくお読みください。

Printed in China